



SABAH, MALAYSIA

# Warta Kerajaan

*Diterbitkan dengan kuasa*

---

---

Jil. LIX]

KOTA KINABALU, KHAMIS, 29 APRIL 2004

[No. 16

---

---

**Kenyataan-kenyataan berikut adalah diterbitkan atas perintah Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri untuk Makluman Umum.**

**DATUK K. Y. MUSTAFA,**  
*Setiausaha Kerajaan Negeri.*

---

---

**No. 255**

[No. SPANS: P. 006694 Vol. II

## PELANTIKAN MENANGGUNG KERJA

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Tuan Haji Nunong @ Abdullah Sani bin Ajinullah untuk menanggung kerja jawatan Ketua Penolong Pengarah (Pegawai Tadbir), Gred N48 untuk tempoh mulai 10 Mei 2003 hingga 12 Jun 2003. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

[No. SPANS: P. 021411

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Chong Ming Fui @ Moris Chong Ming Fui untuk menanggung kerja jawatan Pegawai Perikanan, Gred G41 untuk tempoh mulai 25 Ogos 2003 hingga 1 November 2003. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

[No. SPANS: P. 017408

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Puan Kee Y. Kamariah binti K. Yusof untuk menanggung kerja jawatan Akauntan, Gred W41 untuk tempoh mulai 8 September 2003 hingga 27 September 2003. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

PELANTIKAN MENANGGUNG KERJA - (*samb.*)

[No. SPANS: P. 020684]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Puan Rosalind Justine @ Rosalind Binjamin untuk menanggung kerja jawatan Pegawai Tadbir, Gred N41 untuk tempoh mulai 6 Oktober 2003 hingga 3 November 2003. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

[No. SPANS: P. 007512]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Shat Ching Fah @ Frankie untuk menanggung kerja jawatan Pegawai Tadbir, Gred N41 untuk tempoh mulai 18 November 2003 hingga 5 Disember 2003. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

[No. SPANS: P. 007289 Vol. II]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Sam Mannan @ Sham Mannan untuk menanggung kerja jawatan Pengarah Perhutanan, Gred Utama VU7 untuk tempoh mulai 19 November 2003 hingga 27 Disember 2003. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

[No. SPANS: P. 02954]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Foo Ting Hau untuk menanggung kerja jawatan Kurator, Gred S41 untuk tempoh mulai 15 Disember 2003 hingga 31 Disember 2003. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

[No. SPANS: P. 013760]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Puan Mary binti Paul Mijong Dagul untuk menanggung kerja jawatan Pegawai Tadbir, Gred N41 untuk tempoh mulai 29 Januari 2004 hingga 26 Februari 2004. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

---

**No. 256**

[No. JKM (S) 100-6/4 Klt. 3/(16)]

ORDINAN HARI KELEPASAN SABAH  
PEMBERITAHUAN DI BAWAH SEKSYEN 9

Pada menjalankan kuasa yang diberikan oleh seksyen 9 Ordinan Hari Kelepasan Sabah Sabah, Yang di-Pertua Negeri menetapkan 23 Mac 2004 sebagai Hari Bab 56 Kelepasan Am di Sabah bagi tahun 2004 sahaja sebagai tambahan kepada hari yang disebut dalam Jadual Pertama kepada Ordinan itu.

Bertarikh: 15 April 2004.

DATUK MUSA HAJI AMAN,  
*Ketua Menteri Sabah.*

[No. JKM (S) 100-6/4 Klt. 3/(16)]

## HOLIDAYS ORDINANCE OF SABAH

## NOTIFICATION UNDER SECTION 9

In exercise of the powers conferred by section 9 of the Holidays Ordinance of Sabah, Sabah the Yang di-Pertua Negeri appoints 23rd March, 2004 as a public holiday in Cap. 56 Sabah for the year 2004 only in addition to the days mentioned in the First Schedule to the Ordinance.

Dated: 15th April, 2004.

DATUK MUSA HAJI AMAN,  
*Chief Minister of Sabah.*

No. 257

[No. JKM. PHB. 600-2/1/104/(9)]

## ORDINAN PENGAMBILAN TANAH

## Bab 69

## PEMBERITAHUAN DI BAWAH SEKSYEN 4

Bahawasanya Yang di-Pertua Negeri berpendapat bahawa tanah yang ditunjukkan atas Pelan No. JKR/KB/C/16 mungkin akan dikehendaki bagi suatu maksud awam, iaitu bagi Pembinaan Jalan Raya Gahui/Lobong-Lobong, Kota Belud; oleh yang demikian, pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh Seksyen 4 Ordinan Bab 69 Pengambilan Tanah, Yang di-Pertua Negeri dengan ini mengumumkan bahawa tanah yang dinyatakan dalam Jadual bersama ini mungkin dikehendaki bagi maksud yang pada pendapat Yang di-Pertua Negeri adalah suatu maksud awam.

Pelan yang disebut di atas boleh diperiksa di pejabat Pengarah Tanah dan Ukur, Kota Kinabalu, atau di pejabat Penolong Pemungut Hasil Tanah, Kota Belud, pada waktu pejabat.

## JADUAL

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (Ekar)</i>	<i>Tempat</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (Ekar)</i>
1.	Sipin Dawat	033117289	5.33	Gahui/ Lobong-Lobong	0.73
2.	Siringan Saripur @ Wasimin	033112042	2.77	„	0.33
3.	Gumu Indigon	03310995	10.68	„	0.22

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 11 Disember 2003.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK MUSA HAJI AMAN,  
*Ketua Menteri Sabah.*

[No. JKM. PHB. 600-2/1/104/(9)]

## THE LAND ACQUISITION ORDINANCE

## Cap. 69

## NOTIFICATION UNDER SECTION 4

Whereas it appears to the Yang di-Pertua Negeri that any land as shown on Plan No. JKR/KB/C/16 is likely to be required for a public purpose, that is to say for the Construction of the Gahui/Lobong-Lobong Road, Kota Belud; now, therefore, Cap. 69 in exercise of the powers conferred upon him by Section 4 of the Land Acquisition Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri hereby notifies that the land set out in the Schedule hereto is likely to be required for a purpose, which in the opinion of the Yang di-Pertua Negeri is a public purpose.

Plan referred to above may be inspected at the office of the Director of Lands and Surveys, Kota Kinabalu, or the office of the Assistant Collector of Land Revenue, Kota Belud, during normal office hours.

## SCHEDULE

<i>No.</i>	<i>Owner(s)</i>	<i>Title No.</i>	<i>Area on Title in Acre(s)</i>	<i>Locality</i>	<i>Approximate Area to be Acquired in Acre(s)</i>
1.	Sipin Dawat	033117289	5.33	Gahui/ Lobong-Lobong	0.73
2.	Siringan Saripur @ Wasimin	033112042	2.77	„	0.33
3.	Gumu Indigon	03310995	10.68	„	0.22

Dated at Kota Kinabalu, this 11th day of December, 2003.

By His Excellency's Command,

DATUK MUSA HAJI AMAN,  
*Chief Minister of Sabah.*

**No. 258**

[No. JKM. PHB. 600-2/1/105/(9)]

## ORDINAN PENGAMBILAN TANAH

## Bab 69

## PEMBERITAHUAN DI BAWAH SEKSYEN 4

Bahawasanya Yang di-Pertua Negeri berpendapat bahawa tanah yang ditunjukkan atas Pelan No. JKR/KB: 01/2002 mungkin akan dikehendaki bagi suatu maksud awam,

iaitu bagi Pembinaan Jalan Masuk ke Pusat Latihan Kemas, Kota Belud; oleh yang Bab 69 demikian, pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh Seksyen 4 Ordinan Pengambilan Tanah, Yang di-Pertua Negeri dengan ini mengumumkan bahawa tanah yang dinyatakan dalam Jadual bersama ini mungkin dikehendaki bagi maksud yang pada pendapat Yang di-Pertua Negeri adalah suatu maksud awam.

Pelan yang disebut di atas boleh diperiksa di pejabat Pengarah Tanah dan Ukur, Kota Kinabalu, atau di pejabat Penolong Pemungut Hasil Tanah, Kota Belud, pada waktu pejabat.

## JADUAL

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (Ekar)</i>	<i>Tempat</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (Ekar)</i>
1.	Wah Keng Chung	033125870	6.00	Kg. Lantigi	1.739
2.	Wah Keng Chung	033125889	2.51	„	0.420
3.	Susanah bte Ambang Zainal Abidin Mohd. Soud	033124882	3.47	„	0.130

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 11 Disember 2003.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK MUSA HAJI AMAN,  
*Ketua Menteri Sabah.*

[No. JKM. PHB. 600-2/1/105/(9)]

## THE LAND ACQUISITION ORDINANCE

## Cap. 69

## NOTIFICATION UNDER SECTION 4

Whereas it appears to the Yang di-Pertua Negeri that any land as shown on Plan No. JKR/KB: 01/2002 is likely to be required for a public purpose, that is to say for the Construction of the Jalan Masuk ke Pusat Latihan Kemas, Kota Belud; now, the re-Cap. 69 fore, in exercise of the powers conferred upon him by Section 4 of the Land Acquisition Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri hereby notifies that the land set out in the Schedule hereto is likely to be required for a purpose, which in the opinion of the Yang di-Pertua Negeri is a public purpose.

Plan referred to above may be inspected at the office of the Director of Lands and Surveys, Kota Kinabalu, or the office of the Assistant Collector of Land Revenue, Kota Belud, during normal office hours.

## THE LAND ACQUISITION ORDINANCE - (cont.)

## SCHEDULE

<i>No.</i>	<i>Owner(s)</i>	<i>Title No.</i>	<i>Area on Title in Acre(s)</i>	<i>Locality</i>	<i>Approximate Area to be Acquired in Acre(s)</i>
1.	Wah Keng Chung	033125870	6.00	Kg. Lantigi	1.739
2.	Wah Keng Chung	033125889	2.51	„	0.420
3.	Susanah bte Ambang Zainal Abidin Mohd. Soud	033124882	3.47	„	0.130

Dated at Kota Kinabalu, this 11th day of December, 2003.

By His Excellency's Command,

DATUK MUSA HAJI AMAN,  
*Chief Minister of Sabah.*

No. 259

[No. JKM. PHB. 600-2/1/109/(9)]

## ORDINAN PENGAMBILAN TANAH

## Bab 69

## PEMBERITAHUAN DI BAWAH SEKSYEN 4

Bahawasanya Yang di-Pertua Negeri berpendapat bahawa tanah yang ditunjukkan atas Pelan No. JRS/KBR/L4 mungkin akan dikehendaki bagi suatu maksud awam, iaitu bagi Pembinaan Jalan Raya Kota Belud - Ranau By Pass Fasa II, Kota Belud; oleh yang demikian, pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh Seksyen Bab 69 4 Ordinan Pengambilan Tanah, Yang di-Pertua Negeri dengan ini mengumumkan bahawa tanah yang dinyatakan dalam Jadual bersama ini mungkin dikehendaki bagi maksud yang pada pendapat Yang di-Pertua Negeri adalah suatu maksud awam.

Pelan yang disebut di atas boleh diperiksa di pejabat Pengarah Tanah dan Ukur, Kota Kinabalu, atau di pejabat Penolong Pemungut Hasil Tanah, Kota Belud, pada waktu pejabat.

## JADUAL

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (Ekar)</i>	<i>Tempat</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (Ekar)</i>
1.	Sumbing bin Yandaman	0331216030	8.57	Kg. Kabayan	1.00

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 11 Disember 2003.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK MUSA HAJI AMAN,  
*Ketua Menteri Sabah.*

[No. JKM. PHB. 600-2/1/109/(9)]

THE LAND ACQUISITION ORDINANCE

Cap. 69

NOTIFICATION UNDER SECTION 4

Whereas it appears to the Yang di-Pertua Negeri that any land as shown on Plan No. JRS/KBR L4 is likely to be required for a public purpose, that is to say for the Construction of the Jalan Raya Kota Belud - Ranau By Pass Phase II, Kota Belud; now, therefore, in exercise of the powers conferred upon him by Section 4 of the Land Acquisition Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri hereby notifies that all the land set out in the Schedule hereto is likely to be required for a purpose, which in the opinion of the Yang di-Pertua Negeri is a public purpose.

Plan referred to above may be inspected at the office of the Director of Lands and Surveys, Kota Kinabalu, or the office of the Assistant Collector of Land Revenue, Kota Belud, during normal office hours.

SCHEDULE

<i>No.</i>	<i>Owner(s)</i>	<i>Title No.</i>	<i>Area on Title in Acre(s)</i>	<i>Locality</i>	<i>Approximate Area to be Acquired in Acre(s)</i>
1.	Sumbing bin Yandaman	0331216030	8.57	Kg. Kabayan	1.00

Dated at Kota Kinabalu, this 11th day of December, 2003.

By His Excellency's Command,

DATUK MUSA HAJI AMAN,  
*Chief Minister of Sabah.*

No. 260

[No. JKM. PHB. 600-2/1/111/(9)]

## ORDINAN PENGAMBILAN TANAH

## Bab 69

## PEMBERITAHUAN DI BAWAH SEKSYEN 4

Bahawasanya Yang di-Pertua Negeri berpendapat bahawa tanah yang ditunjukkan atas Pelan No. PKM/KNS/LA/21-1646 mungkin akan dikehendaki bagi suatu maksud awam, iaitu bagi Pembinaan Jalan Pertanian Babagon Indah, Penampang (NQR); oleh yang demikian, pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh Bab 69 Seksyen 4 Ordinan Pengambilan Tanah, Yang di-Pertua Negeri dengan ini mengumumkan bahawa tanah yang dinyatakan dalam Jadual bersama ini mungkin dikehendaki bagi maksud yang pada pendapat Yang di-Pertua Negeri adalah suatu maksud awam.

Pelan yang disebut di atas boleh diperiksa di pejabat Pengarah Tanah dan Ukur, Kota Kinabalu, atau di pejabat Penolong Pemungut Hasil Tanah, Penampang, pada waktu pejabat.

## JADUAL

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (Ekar)</i>	<i>Tempat</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (Meter Persegi)</i>
1.	Joseph Kinajil	213137761	9.55	Kg. Babagon	4,138.3

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 11 Disember 2003.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK MUSA HAJI AMAN,  
*Ketua Menteri Sabah.*

[No. JKM. PHB. 600-2/1/111/(9)]

## THE LAND ACQUISITION ORDINANCE

## Cap. 69

## NOTIFICATION UNDER SECTION 4

Whereas it appears to the Yang di-Pertua Negeri that the land as shown on Plan No. PKM/KNS/LA/21-1646 is likely to be required for a public purpose, that is to say for the Road Pertanian Babagon Indah Construction of Penampang (NQR); now, therefore, in exercise of the powers conferred upon him by Section 4 of the Land Acquisition Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri hereby



notifies that the land set out in the Schedule hereto is likely to be required for a purpose, which in the opinion of the Yang di-Pertua Negeri is a public purpose.

Plan referred to above may be inspected at the office of the Director of Lands and Surveys, Kota Kinabalu, or the office of the Assistant Collector of Land Revenue, Penampang, during normal office hours.

SCHEDULE

<i>No.</i>	<i>Owner(s)</i>	<i>Title No.</i>	<i>Area on Title in Acre(s)</i>	<i>Locality</i>	<i>Approximate Area to be Acquired in Sq. Metre(s)</i>
1.	Joseph Kinajil	213137761	9.55	Kg. Babagon	4,138.3

Dated at Kota Kinabalu, this 11th day of December, 2003.

By His Excellency's Command,

DATUK MUSA HAJI AMAN,  
*Chief Minister of Sabah.*

**No. 261**

[No. JKM. PHB. 600-2/2/32/(10)]

ORDINAN PENGAMBILAN TANAH

Bab 69

PEMBERITAHUAN DI BAWAH SEKSYEN 4

Bahawasanya Yang di-Pertua Negeri berpendapat bahawa tanah yang ditunjukkan atas Pelan No. JPSN.SB.E/52/1 dan 52/2 mungkin akan dikehendaki bagi suatu maksud awam, iaitu bagi Pembinaan Skim Pencegahan Banjir di Kota Kinabalu Basin 5 Pakej 16 Fasa 1; oleh yang demikian, pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh Seksyen 4 Ordinan Pengambilan Tanah, Yang di-Pertua Negeri dengan ini Bab 69 mengumumkan bahawa tanah yang dinyatakan dalam Jadual bersama ini mungkin dikehendaki bagi maksud yang pada pendapat Yang di-Pertua Negeri adalah suatu maksud awam.

Pelan yang disebut di atas boleh diperiksa di pejabat Pengarah Tanah dan Ukur, Kota Kinabalu, atau di pejabat Penolong Pemungut Hasil Tanah, Kota Kinabalu, pada waktu pejabat.

ORDINAN PENGAMBILAN TANAH - (*samb.*)

## JADUAL

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (Hektar)</i>	<i>Tempat</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (Hektar)</i>
1.	Petrus bin Lubud	NT. 013066182	2.468	Kg. Bantayan, Inanam	0.197
2.	Jaya Ranjan A. Vanar Yap Oi Fah	CL. 015373761	0.744	Kg. Bantayan, Inanam	0.193
3.	Tay Guat Eng @ Chang Chou Tay Guat Ching	NT. 013060430	1.756	„	0.025
4.	Gium bin Galiau	NT. 013056785	0.845	Nunton Bantayan	0.272
5.	Wong Yun Lan bte Wong Yun Kong	NT. 013056794	0.874	„	0.012
6.	Wong Yin Fah @ Vong Yin Fah Wong Tet Fong @ Wong Khin Fong	NT. 013056776	0.910	„	0.041
7.	Chia Siew Jin	CL. 015539438	0.816	Kota Kinabalu	0.029
8.	Ng Kin Hwa	NT. 013046172	1.914	Bantayan	0.404
9.	Ng Kin Hwa	NT. 013047268	0.692	„	0.123
10.	Ng Kin Ling	NT. 013047259	0.55	„	0.129
11.	Ng Kin Ling	FR. 014008747	0.94	„	0.091
12.	Hiew Mui Mui @ Wendy Hiew	NT. 013049128	0.7	„	0.02
13.	Chung Too Li Tan Kok Su	NT. 013047240	0.97	„	0.088

## JADUAL - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (Hektar)</i>	<i>Tempat</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (Hektar)</i>
14.	Chang Fui Li	NT. 013049137	0.37	Bantayan	0.13
15.	Chang Nyuk Pin @ Henry Chang	NT. 013086621 (Pt. 1 of NT. 3350)	1.34	Kg. Bantayan	0.09

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 11 Disember 2003.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK MUSA HAJI AMAN,  
*Ketua Menteri Sabah.*

[No. JKM. PHB. 600-2/2/32/(10)]

## THE LAND ACQUISITION ORDINANCE

Cap. 69

## NOTIFICATION UNDER SECTION 4

Whereas it appears to the Yang di-Pertua Negeri that the land as shown on Plan No. JPSN. SB. E/52/1 and 52/2 is likely to be required for a public purpose, that is to say for the Construction of the Flood Mitigation Scheme at Kota Kinabalu Basin 5, Package 16 Phase 1; now, therefore, in exercise of the powers conferred upon Cap. 69 him by Section 4 of the Land Acquisition Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri hereby notifies that the land set out in the Schedule hereto is likely to be required for a purpose, which in the opinion of the Yang di-Pertua Negeri is a public purpose.

Plan referred to above may be inspected at the office of the Director of Lands and Surveys, Kota Kinabalu, or the office of the Assistant Collector of Land Revenue, Kota Kinabalu, during normal office hours.

## SCHEDULE

<i>No.</i>	<i>Owner(s)</i>	<i>Title No.</i>	<i>Area on Title in Hectare(s)</i>	<i>Locality</i>	<i>Approximate Area to be Acquired in Hectare(s)</i>
1.	Petrus bin Lubud	NT. 013066182	2.468	Kg. Bantayan, Inanam	0.197
2.	Jaya Ranjan A. Vanar Yap Oi Fah	CL. 015373761	0.744	„	0.193

## THE LAND ACQUISITION ORDINANCE - (cont.)

## SCHEDULE - (cont.)

No.	Owner(s)	Title No.	Area on Title in Hectare(s)	Locality	Approximate Area to be Acquired in Hectare(s)
3.	Tay Guat Eng @ Chang Chou Tay Guat Ching	NT. 013060430	1.756	Kg. Bantayan, Inanam	0.025
4.	Gium bin Galiau	NT. 013056785	0.845	Nunton Bantayan	0.272
5.	Wong Yun Lan bte Wong Vun Kong	NT. 013056794	0.874	„	0.012
6.	Wong Yin Fah @ Yong Yin Fah Wong Tet Fong @ Wong Khin Fong	NT. 013056776	0.910	„	0.041
7.	Chia Siew Jin	CL. 015539438	0.816	Kota Kinabalu	0.029
8.	Ng Kin Hwa	NT. 013046172	1.914	Bantayan	0.404
9.	Ng Kin Hwa	NT. 013047268	0.692	„	0.123
10.	Ng Kin Ling	NT. 013047259	0.55	„	0.129
11.	Ng Kin Ling	F.R. 014008747	0.94	„	0.091
12.	Hiew Mui Mui @ Wendy Hiew	NT. 013049128	0.7	„	0.02
13.	Chung Too Li Tan Kok Su	NT. 013047240	0.97	„	0.088
14.	Chang Fui Li	NT. 013049137	0.37	„	0.13
15.	Chang Nyuk Pin @ Henry Chang	NT. 013086621 (Pt. 1 of NT. 3350)	1.34	Kg. Bantayan	0.09

Dated at Kota Kinabalu, this 11th day of December, 2003.

By His Excellency's Command,

DATUK MUSA HAJI AMAN,  
Chief Minister of Sabah.

No. 262

[No. KKT &amp; P. 400-7/1/19/(28)]

SIJIL KETUA AUDIT NEGARA MENGENAI  
PENYATA KEWANGAN MAJLIS DAERAH KOTA MARUDU/PITAS  
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002

Penyata Harta dan Tanggungan dan Penyata Penerimaan dan Pembayaran Majlis Daerah Kota Marudu/Pitas bagi tahun berakhir 31 Disember 2002 telah diaudit oleh wakil saya. Pihak pengurusan bertanggungjawab terhadap Penyata Kewangan ini. Tanggungjawab saya adalah mengaudit dan memberi pendapat terhadap Penyata Kewangan tersebut.

2. Penyata Kewangan ini disediakan mengikut asas penerimaan dan pembayaran tunai. Menurut asas ini, hasil dan harta berkaitan diiktiraf semasa diterima dan bukan semasa diperolehi, dan perbelanjaan diiktiraf semasa dibayar dan bukan semasa dilakukan.

3. Pengauditan telah dilaksanakan mengikut Akta Audit 1957 dan piawaian pengauditan yang diluluskan. Piawaian tersebut menghendaki pengauditan dirancang dan dilaksanakan untuk mendapat kepastian yang munasabah sama ada Penyata Kewangan adalah bebas daripada kesilapan atau ketinggalan yang ketara. Pengauditan itu termasuk memeriksa rekod secara semak uji, menyemak bukti yang menyokong angka dan memastikan pendedahan yang mencukupi dalam Penyata Kewangan. Penilaian juga dibuat terhadap prinsip perakaunan yang digunakan dan penyampaian Penyata Kewangan secara keseluruhan.

4. Kecuali apa yang dinyatakan oleh saya di perenggan 2.1 dalam Laporan Ketua Audit Negara, pada pendapat saya, Penyata Kewangan ini memberi gambaran yang benar dan saksama terhadap kedudukan harta dan tanggungan yang berpunca dari urus niaga tunai bagi Majlis Daerah Kota Marudu/Pitas pada 31 Disember 2002 dan hasil serta pembayaran dalam tahun berakhir pada tarikh itu mengikut asas tunai.

PG. AMIR BIN PG. OMAR,  
*b.p. Ketua Audit Negara,*  
*Malaysia.*

Kota Kinabalu.

Tarikh: 1 Ogos 2003.

LAPORAN KETUA AUDIT NEGARA  
MENGENAI PENYATA KEWANGAN MAJLIS DAERAH KOTA MARUDU/PITAS  
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002

Laporan Ketua Audit Negara ini hendaklah dibaca bersama-sama dengan Sijil Ketua Audit Negara bagi menyokong pendapat Audit terhadap Penyata Kewangan tersebut.

2. Pemerhatian Audit terhadap Penyata Kewangan adalah seperti berikut:

2.1 *Bantuan Khas - RM371,396*

Pada akhir tahun 2002, Majlis mempunyai baki bantuan khas daripada Kerajaan Negeri bagi 19 jenis kerja adalah berjumlah RM371,396. Baki bantuan khas bagi 8 jenis kerja berjumlah RM6,892 tidak dibelanjakan antara tahun 1998 hingga 2002. Sekiranya baki bantuan berkenaan tidak diperlukan lagi jumlah berkenaan hendaklah dipulangkan kepada Kerajaan Negeri atau kelulusan khas perlu diperolehi bagi menukar baki bantuan berkenaan kepada gran mengurus.

3. Selain daripada mengesahkan Penyata Kewangan tersebut, semakan audit juga dibuat terhadap prestasi kewangan dan pengurusan aktiviti Majlis Daerah Kota Marudu/Pitas. Hasil semakan itu dinyatakan dalam perenggan berikut:

3.1 *Prestasi Kewangan*

Pada tahun 2002, Majlis meramalkan belanjawan yang negatif berdasarkan anggaran penerimaan sejumlah RM1.26 juta dan pembayaran sejumlah RM1.13 juta. Majlis mengakhiri tahun kewangan dengan mencatatkan kurangan sejumlah RM191,214 berdasarkan penerimaan sejumlah RM1.05 juta dan pembayaran sejumlah RM1.24 juta. Secara keseluruhan, prestasi kewangan Majlis bagi tahun 2002 menurun sejumlah RM281,494 berbanding dengan tahun 2001, iaitu daripada kurangan sejumlah RM90,280 menjadi kurangan sejumlah RM191,214. Memandangkan liabiliti dan hasil tertunggak tidak diambil kira dan akaun Majlis disediakan menurut asas perakaunan tunai tidak memberi pendedahan yang mencukupi, saya tidak dapat memastikan kesan kewangan sepenuhnya terhadap kedudukan kewangan Majlis Daerah Kota Marudu/Pitas pada 31 Disember 2002.

3.2 *Tunggakan Hasil*

Jumlah tunggakan hasil Majlis pada 31 Disember 2002 adalah RM857,790 seperti berikut:

<i>Jenis Hasil</i>	<i>Jumlah</i> RM
Cukai Pintu	847,713
Sewa Ruang Pejabat	10,077
	<u>RM857,790</u>

Jumlah tunggakan ses tanah tidak dapat dipastikan kerana senarai terperinci tidak disediakan. Sejumlah RM288,094 daripada jumlah tunggakan cukai pintu dan sewa bangunan adalah tunggakan daripada tahun 1986 hingga 2001.

3.3 *Bantuan Kerajaan Negeri*  
*Caruman Pengganti Cukai*  
*Caruman Pemeliharaan Halaman*

Sehingga akhir tahun 2002, Majlis masih belum menerima bantuan dan caruman berjumlah RM619,724 daripada Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan seperti berikut:

<i>Jenis Bantuan/Caruman</i>	<i>Jumlah (RM)</i>	<i>Tahun</i>
Caruman Pengganti Cukai	88,792	2001
Caruman Pemeliharaan Halaman	49,078	1998
Bantuan Kerajaan Negeri	481,854	2000
	<u>RM619,724</u>	

3.4 *Perbelanjaan Melebihi Peruntukan*

Pada tahun 2002, Majlis telah berbelanja sejumlah RM384,178 melebihi peruntukan tanpa mendapat kelulusan daripada Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan terlebih dahulu. Bagaimanapun, sejumlah RM270,078 daripadanya merupakan perbelanjaan modal yang perlu dibiayai sepenuhnya oleh Kerajaan Negeri melalui pemberian gran kapital.

4. Langkah-langkah pembedaan yang sewajarnya hendaklah diambil oleh pihak pengurusan Majlis Daerah Kota Marudu/Pitas untuk meningkatkan lagi akauntabiliti awam.

PG. AMIR BIN PG. OMAR,  
*b.p. Ketua Audit Negara,*  
*Malaysia.*

Kota Kinabalu.

Tarikh: 1 Ogos 2003.

MAJLIS DAERAH KOTA MARUDU/PITAS  
PENYATA HARTA DAN TANGGUNGAN PADA 31 DISEMBER 2002

<i>Tanggungan</i>	2002		2001		<i>Harta</i>	
	RM	RM	RM	RM	2002	2001
Bantuan-bantuan Khas daripada Kerajaan Negeri ... ..	371,396	510,973	...	...	123,478	48,560
Modal Pusingan bagi Rancangan Ekonomi Rakyat ... ..	20	20	...	...	500	500
Pertaruhan Am ... ..	13,270	13,678	...	...	-	431
Pungutan bagi Pihak Agensi Kerajaan ... ..	20,786	15,100	...	...	-	400,000
Kumpulan Wang Terkumpul Baki b/b ... ..	(90,280)	(298,168)	...	...		
Pembayaran lebih daripada Penerimaan ... ..	(191,214)	207,888	...	...		
Baki h/b ... ..	(281,494)	(90,280)	...	...		
	<u>RM123,978</u>	<u>RM449,491</u>			<u>RM123,978</u>	<u>RM449,491</u>

TAN HOI KWAN JANE,  
*Pengerusi,*  
*Majlis Daerah Kota Marudu/Pitas,*  
*Kota Marudu.*

Bertarikh: 7 Julai 2003.



## MAJLIS DAERAH KOTA MARUDU/PITAS

## BANTUAN-BANTUAN KHAS DARI KERAJAAN NEGERI

<i>Jenis Bantuan</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 2002</i>		<i>Diterima Dalam Tahun 2002</i>		<i>Dipindah Ke Hasil</i>		<i>Baki Pada 31 Disember 2002</i>	
	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
1. Penyelenggaraan Jalan Raya ... ..	1,579	-	-	-	-	-	1,579	-
2. Bantuan bagi Pembinaan Pasar Awam Kota Marudu	14	-	-	-	-	-	14	-
3. Bantuan bagi Imbuhan Tahun 1996 ... ..	173	-	-	-	-	-	173	-
4. Bantuan bagi Penyelenggaraan Parit Kawasan Perumahan ... ..	248	-	-	-	-	-	248	-
5. Bantuan bagi Pembaikan dan Pengindahan Bulatan Keliling Simping Empat ... ..	210	-	-	-	-	-	210	-
6. Bantuan Subsidi Perkhidmatan Saluran Najis ... ..	431,776	-	-	-	70,297	-	361,479	-
7. Bantuan bagi Projek Membekal Slab Membersih Parit dan Longkang dan Pembinaan Perparitan Pekan Pitas ... ..	3,640	-	-	-	-	-	3,640	-
8. Bantuan bagi Pemasangan dan Pembekalan 8 Unit Street Light Pekan Pitas ... ..	980	-	-	-	-	-	980	-
9. Bantuan bagi Penyelenggaraan Jalan Ongkilan dan Pembinaan Tapak Letak Kereta Dewan Mimi Kota Marudu ... ..	4,489	-	-	-	-	4,489	-	-
10. Bantuan bagi Membina Jambatan Pejalan Kaki di Simping Empat Pekan Goshen ... ..	5,700	-	-	-	-	5,700	-	-
11. Bantuan bagi Penyambungan Street Light di Tapak Tamu Pitas ... ..	265	-	-	-	-	265	-	-
12. Bantuan bagi Landskap Jalan Protokol di Kawasan Pekan Majlis Daerah Kota Marudu (Tambahan) ... ..	48	-	-	-	-	-	48	-
13. Bantuan bagi Menaik Taraf Tapak Tamu Kawasan Tamu ... ..	5,000	-	-	-	-	5,000	-	-

## MAJLIS DAERAH KOTA MARUDU/PITAS

## BANTUAN-BANTUAN KHAS DARI KERAJAAN NEGERI - (samb.)

<i>Jenis Bantuan</i>	<i>Baki Pada</i>		<i>Diterima</i>		<i>Dipindah</i>		<i>Baki Pada</i>	
	<i>1 Januari 2002</i>		<i>Dalam</i>		<i>Ke Hasil</i>		<i>31 Disember</i>	
	RM		RM		RM		RM	
14. Bantuan bagi Menaik Taraf Jalan Kawasan Tamu Pitas	7,452	-	-	7,452	-	-	-	-
15. Bantuan bagi Menaik Taraf Tapak Tamu Pekan Tandek	49,400	-	-	49,400	-	-	-	-
16. Bantuan bagi Membekal Tong Sampah Gantung	-	15,000	15,000	14,625	375	375	375	375
17. Bantuan bagi Membekal Tong Sampah Berdiri	-	16,000	16,000	15,750	250	250	250	250
18. Bantuan bagi Membina Pusat Pengumpulan untuk Program Kitar Semula	-	50,000	50,000	47,600	2,400	2,400	2,400	2,400
19. Bantuan bagi Membina Replika Jagung di Tapak Taman Awam Kota Marudu	-	49,500	49,500	49,500	-	-	-	-
	<u>RM510,973</u>	<u>RM130,500</u>	<u>RM130,500</u>	<u>RM270,078</u>	<u>RM371,396</u>	<u>RM371,396</u>	<u>RM371,396</u>	<u>RM371,396</u>

MAJLIS DAERAH KOTA MARUDU/PITAS  
PUNGUTAN BAGI PIHAK AGENSI KERAJAAN

<i>Jenis Pungutan</i>	<i>Baki Pada</i>	<i>Diterima</i>	<i>Dibayar</i>	<i>Baki Pada</i>
	<i>1 Januari 2002</i>	<i>Dalam</i> <i>Tahun 2002</i>	<i>Dalam Tahun</i> <i>2002</i>	<i>31 Disember</i> <i>2002</i>
	RM	RM	RM	RM
Kira-kira Pertaruhan Am	13,678	432	840	13,270
Kira-kira Pendahuluan	500	-	-	500
Kira-kira Modal Pusingan bagi Rancangan Ekonomi Rakyat	20	-	-	20
	<u>RM14,198</u>	<u>RM432</u>	<u>RM840</u>	<u>RM13,790</u>

MAJLIS DAERAH KOTA MARUDU/PITAS  
PUNGUTAN BAGI PIHAK AGENSI KERAJAAN

<i>Jenis Pungutan</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 2002</i>		<i>Diterima Dalam Tahun 2002</i>		<i>Dibayar Dalam Tahun 2002</i>		<i>Baki Pada 31 Disember 2002</i>	
	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
Caruman Kumpulan Wang Simpanan Pekerja	...	2,940	59,839	54,621	8,158	...	8,158	
Caruman KOPEKS	...	488	4,858	4,926	420	...	420	
Caruman MINI	...	2,345	30,108	29,838	2,616	...	2,616	
Caruman ANGKASA	...	-	379	379	-	...	-	
Potongan dan Subsidi Pinjaman Membeli Rumah Kakitangan (PPS)	...	7,375	108,756	108,154	7,976	...	7,976	
Sewa Rumah Kerajaan Negeri	...	90	1,080	1,080	90	...	90	
Potongan dan Subsidi Pinjaman Membeli Rumah Kakitangan melalui Borneo Housing	...	571	6,852	6,852	571	...	571	
Potongan Membayar Balik Pinjaman Kakitangan kepada Pemasaran Barangan Rumah	...	191	293	478	6	...	6	
Caruman kepada Amanah Saham Nasional Berhad	...	1,100	12,150	12,300	950	...	950	
		<u>RM15,100</u>	<u>RM224,314</u>	<u>RM218,628</u>	<u>RM20,786</u>		<u>RM20,786</u>	

MAJLIS DAERAH KOTA MARUDU/PITAS  
PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran</i>		<i>Penerimaan Sebenar</i>		<i>Penerimaan Lebih Daripada Anggaran</i>		<i>Penerimaan Kurang Daripada Anggaran</i>	
		RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
<b>HASIL</b>									
<b>1 - SES</b>									
1.	Tunggakan Ses Tanah ... ..	10	-	-	-	-	-	10	10
		10	-	-	-	-	-	10	10
<b>2 - BAYARAN-BAYARAN</b>									
1.	Pelan Bangunan ... ..	22,000	37,320	15,320	-	-	-	-	-
2.	Bayaran Notis ... ..	100	-	-	100	-	-	100	100
3.	Rumah Penyembelihan ... ..	10	-	-	-	-	-	10	10
4.	Bayaran Tamu ... ..	60,000	74,307	14,307	-	-	-	-	-
5.	Bayaran Cap Branding ... ..	1,840	435	-	-	-	-	1,405	1,405
		83,950	112,062	29,627	-	-	-	1,515	1,515
<b>3 - LESEN</b>									
1.	Hiburan - Pertunjukan ... ..	6,000	16,060	10,060	-	-	-	-	-
2.	Penjaja ... ..	4,000	1,150	-	-	-	-	2,850	2,850
3.	Kedai Beliat ... ..	16,620	19,935	3,315	-	-	-	-	-
4.	Pasar ... ..	38,800	38,250	-	-	-	-	550	550
5.	Minyak Benzen ... ..	7,000	6,560	-	-	-	-	440	440
6.	Tukang Gunting dan Keriting ... ..	1,000	975	-	-	-	-	25	25
7.	Gerai-gerai Makan dan Kedai Kopi ... ..	22,500	18,280	-	-	-	-	4,220	4,220
8.	Rumah Tumpangan ... ..	2,500	1,812	-	-	-	-	688	688

## MAJLIS DAERAH KOTA MARUDU/PITAS

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

Pecahan Kepala	Butiran	Anggaran		Penerimaan Sebenar		Penerimaan Lebih Daripada Anggaran		Penerimaan Kurang Daripada Anggaran	
		RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
3 - LESEN - (samb.)									
9.	Iklan ...	...	1,500	1,330	-	-	170		
10.	Pub dan Bar Lounge ...	...	3,000	90	-	-	2,910		
11.	Perniagaan Berbahaya ...	...	26,000	10,020	-	-	15,980		
12.	Gerai Tamu ...	...	26,000	45,755	19,755	-	-		
			154,920	160,217	33,130	-	27,833		
4 - PELBAGAI									
1.	Faedah atas Simpanan Tetap dan Akaun Semasa	...	12,000	16,984	4,984	-	-		
2.	Denda ...	...	100	1,180	1,080	-	-		
3.	Pemerolehan Kembali Terlebih Bayar	...	10	-	-	-	10		
4.	Sewa Rumah Majlis Daerah	...	10	-	-	-	10		
5.	Sewa Ruang Pejabat	...	30,000	29,426	-	-	574		
6.	Kilang Roti dan Makanan	...	10	-	-	-	10		
7.	Pelbagai ...	...	8,000	53,737	45,737	-	-		
8.	Bayaran Tempahan Dewan	...	5,500	8,033	2,533	-	-		
9.	Bayaran Dokumen Tender	...	6,000	4,375	-	-	1,625		
10.	Tempahan Bilik Mesyuarat Majlis	...	1,200	1,200	-	-	-		
			62,830	114,936	54,334	-	2,229		



## MAJLIS DAERAH KOTA MARUDU/PITAS

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

Pecahan Kepala	Butiran	Anggaran		Penerimaan		Penerimaan Lebih		Penerimaan Kurang	
		RM	RM	Sebenar	RM	Daripada Anggaran	RM	Daripada Anggaran	RM
	7 - HASIL KHAS - (samb.)								
3.	Pindah dari Akaun Penyelenggaraan Jalan Raya ...	-	-	-	-	-	-	-	-
4.	Pindah dari Akaun Pembelian Tong Sampah dan Mesin Pemotong Rumpuk ... ..	-	-	-	-	-	-	-	-
5.	Pindah dari Akaun Perbelanjaan Bantuan Kapital ...	-	61,852	61,852	61,852	-	-	-	-
6.	Pindah dari Akaun Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Taman dan Kemudahan-kemudahan	-	133,440	133,440	133,440	-	-	-	-
7.	Pindah dari Akaun Pengambilalihan Jalan Raya Estet dan Lain-lain Jalan Kawasan Majlis ... ..	-	4,489	4,489	4,489	-	-	-	-
8.	Pindah dari Akaun Pembayaran Sewa Saluran Najis ...	-	70,297	70,297	70,297	-	-	-	-
9.	Pindah dari Akaun Pelaksanaan Pembayaran Bonus Pihak Berkuasa Tempatan ... ..	35,000	-	-	-	-	-	35,000	-
10.	Pindah dari Akaun Bayaran Ansuran Tunggakan Hutang Bil Elektrik Pihak Berkuasa Tempatan ... ..	5,000	-	-	-	-	-	5,000	-
		RM50,010	RM270,078	RM270,078	RM270,078	RM50,010	RM50,010	RM50,010	RM50,010
	Jumlah Hasil:-	RM1,265,438	RM1,055,077	RM1,055,077	RM436,119	RM646,481	RM646,481	RM646,481	RM646,481



MAJLIS DAERAH KOTA MARUDU/PITAS  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002

Pecahan Kepala	Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambahan	Peruntukan Pindahan	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar	Perbelanjaan		
							Lebih Daripada Anggaran	Kurang Daripada Anggaran	
		RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
<b>PEMBAYARAN</b>									
<b>I. PENTADBIRAN</b>									
<b>A. GAJI-GAJI DAN ELAUN-ELAUN</b>									
(a)	Pegawai Kerja, (Penolong Pegawai Tadbir, Tingkatan Biasa, N6) ...	28,984	-	-	28,984	12,937	-	-	16,047
(b)	Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), N7 ...	10	-	-	10	14,695	14,685	-	-
(c)	Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), N9 ...	62,439	-	-	62,439	45,409	-	-	17,031
(d)	Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), N9 (Sementara) ...	12,875	-	-	12,875	10,910	-	-	1,965
(e)	Pembantu Awam Rendah, N13 ...	12,685	-	-	12,685	10,100	-	-	2,585
(f)	Pemandu Kenderaan Bermotor, N10 ...	18,870	-	-	18,870	17,542	-	-	1,328
(g)	Pekerja Rendah Awam, R11 ...	9,965	-	-	9,965	9,555	-	-	410
<b>II - BAHAGIAN KEWANGAN</b>									
(a)	Penolong Akauntan, W6 ...	10	-	-	10	9,322	9,312	-	-
(b)	Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi) N9 ...	28,992	-	-	28,992	27,591	-	-	1,401
(c)	Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi) N9 ...	12,967	-	-	12,967	6,755	-	-	6,212

**MAJLIS DAERAH KOTA MARUDU/PITAS**  
**PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)**

Pecahan Kepala	Butiran	Anggaran		Peruntukan Tambahan		Peruntukan Pindahan		Jumlah Diluluskan		Perbelanjaan Sebenar		Perbelanjaan Lebih Daripada Anggaran		Perbelanjaan Kurang Daripada Anggaran		
		RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
<b>III – BAHAGIAN KEJURUTERAAN/ KESIHATAN/MERINYU</b>																
(a)	Inspektor Kesihatan, U8 ...	22,500	-	-	-	-	-	-	22,500	-	-	-	-	-	22,500	-
(b)	Juruteknik, J7 ...	16,466	-	-	-	-	-	-	16,466	15,530	-	-	-	-	936	-
(c)	Merinyu Pekan, N9 ...	12,985	-	-	-	-	-	-	12,985	-	-	-	-	-	12,985	-
(d)	Pemandu Kenderaan Bermotor, R10 ...	10	-	-	-	-	-	-	10	-	-	-	-	-	10	-
(e)	Pekerja Rendah Awam, R11 ...	8,679	-	-	-	-	-	-	8,679	8,021	-	-	-	-	658	-
<b>IV – BAHAGIAN PENGUATKUASAAN</b>																
(a)	Pembantu Penguatkuasa, Gred N9 ...	10	-	-	-	-	-	-	10	4,489	-	-	-	-	4,479	-
		<b>RM248,447</b>							<b>RM248,447</b>	<b>RM192,856</b>				<b>RM28,476</b>	<b>RM84,067</b>	
<b>2. ELAUN-ELAUN BAGI PEKERJA TETAP</b>																
(a)	Elaun Kawasan ...	36,612	-	-	-	-	-	-	36,612	29,672	-	-	-	-	6,940	-
(b)	Elaun Memangku dan Menanggung Kerja	10,000	-	-	-	-	-	-	10,000	3,070	-	-	-	-	6,930	-
(c)	Kumpulan Wang Simpanan Pekerja ...	18,000	-	-	-	-	-	-	18,000	11,400	-	-	-	-	6,600	-
(d)	Tabung Pencen Kuasa Tempatan ...	38,000	-	-	-	-	-	-	38,000	34,621	-	-	-	-	3,379	-
(e)	Elaun Perkhidmatan Awam ...	14,800	-	-	-	-	-	-	14,800	12,263	-	-	-	-	2,537	-
(f)	Elaun Khas ...	1,640	-	-	-	-	-	-	1,640	1,240	-	-	-	-	400	-

## MAJLIS DAERAH KOTA MARUDU/PITAS

## PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

Pecahan Kepala	Butiran	Anggaran		Peruntukan Tambahan		Jumlah Ditolakkan	Perbelanjaan Sebenar		Perbelanjaan Lebih Daripada Anggaran		Perbelanjaan Kurang Daripada Anggaran
		RM	RM	RM	RM		RM	RM	RM	RM	
2.	ELAUN-ELAUN BAGI PEKERJA TETAP - (samb.)										
	(g) Bonus bagi Kakitangan	18,000	-	-	-	18,000	9,583	-	-	8,417	
	(h) Imbuan Tetap Perumahan	21,060	-	-	-	21,060	18,290	-	-	2,770	
	(i) Tunggakan Gaji	8,000	-	-	-	8,000	17,490	9,490	-	-	
	(j) Tunggakan Elaun Wilayah	4,000	-	-	-	4,000	2,387	-	-	1,614	
	(k) Tunggakan KWSP	1,500	-	-	-	1,500	1,202	-	-	298	
		RM171,612	-	-	-	RM171,612	RM141,218	RM9,490	RM39,884		
	<b>B - BAYARAN-BAYARAN</b>										
1.	Bayaran Audit	6,000	-	-	-	6,000	4,950	-	-	1,050	
2.	Elaun dan Pengangkutan Ahli-ahli Majlis Daerah	18,000	-	-	-	18,000	8,695	-	-	9,305	
3.	Dalal bagi Pemungut Tamu	16,500	-	-	-	16,500	18,907	2,407	-	-	
4.	Belanja Luar Jangka	100	-	-	-	100	99	-	-	1	
5.	Keraian	5,000	-	-	-	5,000	1,965	-	-	3,035	
6.	Insurans Kenderaan/Pampasan Pekerja	10,500	-	-	-	10,500	11,027	527	-	-	
7.	Bayaran Balik Hasil Tahun Lepas	1,000	-	-	-	1,000	-	-	-	1,000	
8.	Pencetakan dan Alat Tulis	14,000	-	-	-	14,000	14,088	88	-	-	
9.	Telefon dan Telegram	20,000	-	-	-	20,000	9,230	-	-	10,770	

## MAJLIS DAERAH KOTA MARUDU/PITAS

## PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

Pecahan Kepala	Butiran	Anggaran		Peruntukan Tambahan		Peruntukan Pindahan		Jumlah Diluluskan		Perbelanjaan Sebenar		Perbelanjaan Lebih Dapada Anggaran		Perbelanjaan Kurang Dapada Anggaran		
		RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
B – BAYARAN-BAYARAN - (samb.)																
10.	Pengangkutan dan Perjalanan	...	20,000	-	-	-	-	-	20,000	16,921	-	-	-	3,079		
11.	Bayaran Elektrik	...	25,000	-	-	-	-	-	25,000	16,633	-	-	-	8,367		
12.	Bayaran Guaman	...	10	-	-	-	-	-	10	-	-	-	-	10		
13.	Setem Pos	...	900	-	-	-	-	-	900	514	-	-	-	386		
14.	Tamu Besar	...	10	-	-	-	-	-	10	-	-	-	-	10		
15.	Penyelenggaraan Bangunan Majlis Daerah	...	8,000	-	-	-	-	-	8,000	7,121	-	-	-	879		
16.	Iklan	...	1,500	-	-	-	-	-	1,500	-	-	-	-	1,500		
17.	Peturu Pemusnah Anjing	...	2,800	-	-	-	-	-	2,800	-	-	-	-	2,800		
18.	Bayaran Perubatan	...	10	-	-	-	-	-	10	-	-	-	-	10		
19.	Bayaran Penilaian Harta Benda	...	10,000	-	-	-	-	-	10,000	-	-	-	-	10,000		
20.	Pembelian dan Penyelenggaraan Alat Pejabat	...	8,000	-	-	-	-	-	8,000	8,741	741	-	-	-		
21.	Subsidi bagi Pinjaman Pembelian Rumah Kakitangan	...	20,000	-	-	-	-	-	20,000	12,549	-	-	-	7,451		
22.	Latihan untuk Kakitangan	...	5,000	-	-	-	-	-	5,000	2,133	-	-	-	2,867		
23.	Bayaran Air Pejabat Majlis	...	3,000	-	-	-	-	-	3,000	1,115	-	-	-	1,885		
			<u>RM195,330</u>						<u>RM195,330</u>	<u>RM134,688</u>	<u>RM3,762</u>	<u>RM64,405</u>				

## MAJLIS DAERAH KOTA MARUDU/PITAS

## PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

Pecahan Kepala	Butiran	Anggaran		Peruntukan Tambahan		Peruntukan Pindahan	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar	Perbelanjaan Lebih Daripada Anggaran		Perbelanjaan Kurang Daripada Anggaran	
		RM	RM	RM	RM				RM	RM		
2 – PASAR DAN RUMAH PENYEMBELIHAN												
A – GAJI DAN ELAUN												
1.	Pekerja Rendah Awam, R11	...	18,699	-	-	-	18,699	17,576	-	-	1,123	
2.	Lebih Masa	...	10,000	-	-	-	10,000	8,240	-	-	1,761	
3.	Elaun Kawasan	...	3,894	-	-	-	3,894	3,697	-	-	197	
4.	Elaun Perkhidmatan Awam	...	1,560	-	-	-	1,560	1,560	-	-	-	
5.	Imbuhan Tahunan	...	1,000	-	-	-	1,000	2,000	1,000	-	-	
6.	Imbuhan Tetap Perumahan	...	3,240	-	-	-	3,240	3,240	-	-	-	
7.	Caruman KWSP Majikan	...	1,800	-	-	-	1,800	1,404	-	-	396	
			<u>RM40,723</u>				<u>RM40,723</u>	<u>RM37,716</u>	<u>RM1,000</u>		<u>RM4,007</u>	
B – BAYARAN-BAYARAN LAIN												
1.	Elektrik	...	10	-	-	-	10	-	-	-	10	
2.	Air	...	10	-	-	-	10	-	-	-	10	
3.	Perkakas Pembersihan	...	500	-	-	-	500	-	-	-	500	
4.	Penyelenggaraan Rumah Penyembelihan	...	10	-	-	-	10	-	-	-	10	
			<u>RM40,723</u>				<u>RM40,723</u>	<u>RM37,716</u>	<u>RM1,000</u>		<u>RM4,007</u>	

## MAJLIS DAERAH KOTA MARUDU/PITAS

## PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

Pecahan Kepala	Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambahhan	Peruntukan Pindahan	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar	Perbelanjaan Lebih Daripada Anggaran	Perbelanjaan Kurang Daripada Anggaran
		RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
3 – PERKHIDMATAN BANDAR								
A – GAJI DAN ELAUN								
1.	Penyelenggaraan Kawasan:							
	(a) Pekerja Rendah Awam, R11	86,899	-	-	86,899	82,865	-	4,034
	(b) Elaun Perkhidmatan Awam	7,800	-	-	7,800	7,020	-	780
	(c) Elaun Kawasan	18,587	-	-	18,587	16,929	-	1,658
	(d) Imbuhan Tetap Perumahan	16,200	-	-	16,200	14,580	-	1,620
	(e) Imbuhan Tahunan	5,500	-	-	5,500	9,000	3,500	-
	(f) Caruman KWSP Majikan	2,848	-	-	2,848	2,885	37	-
2.	Pekerja Rendah Awam, R11	75,588	-	-	75,588	74,752	-	836
3.	Pekerja Rendah Awam, R11	10,477	-	-	10,477	9,069	-	1,408
4.	Lebth Masa	18,000	-	-	18,000	18,942	942	-
5.	Elaun Kawasan	21,993	-	-	21,993	26,436	4,443	-
6.	Elaun Perkhidmatan Awam	10,140	-	-	10,140	12,608	2,468	-
7.	Imbuhan Tetap Perumahan	21,060	-	-	21,060	19,440	-	1,620
8.	Imbuhan Tahunan	6,500	-	-	6,500	12,000	5,500	-
9.	Caruman KWSP Majikan	8,896	-	-	8,896	14,468	5,572	-
		RM310,488	-	-	RM310,488	RM320,994	RM22,462	RM11,956

## MAJLIS DAERAH KOTA MARUDU/PITAS

## PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

Pecahan Kepala	Butiran	Anggaran		Peruntukan Tambahan		Peruntukan Pindahan		Jumlah Ditolakkan		Perbelanjaan Sebenar		Perbelanjaan Lebih Dapada Anggaran		Perbelanjaan Kurang Dapada Anggaran	
		RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
<b>B – BAYARAN-BAYARAN LAIN</b>															
1.	Minyak, Petrol dan Pelincir ...	18,000	-	-	-	-	-	18,000	13,993	-	-	-	4,007		
2.	Bahan Pembersih ...	5,000	-	-	-	-	-	5,000	4,837	-	-	-	164		
3.	Bayaran Air untuk Paip Umum ...	4,000	-	-	-	-	-	4,000	247	-	-	-	3,753		
4.	Memperbaiki Gerai Tamu ...	4,500	-	-	-	-	-	4,500	4,500	-	-	-	-		
5.	Memperbaiki Alat-alat dan Kenderaan ...	30,000	-	-	-	-	-	30,000	56,861	26,861	-	-	-		
6.	Bayaran Perkhidmatan Saluran Najis ...	10	-	-	-	-	-	10	-	-	-	-	10		
7.	Bayaran Elektrik Lampu Jalan Raya ...	10,000	-	-	-	-	-	10,000	3,966	-	-	-	6,034		
8.	Penyelenggaraan Lampu-lampu Jalan Raya ...	500	-	-	-	-	-	500	900	400	-	-	-		
9.	Pelbagai Perbelanjaan ...	5,000	-	-	-	-	-	5,000	19,932	14,932	-	-	-		
10.	Pakaian Seragam ...	10	-	-	-	-	-	10	-	-	-	-	10		
11.	Memperbaiki Tandas Umum ...	10	-	-	-	-	-	10	-	-	-	-	10		
12.	Bayaran Air Dewan Serbaguna ...	3,500	-	-	-	-	-	3,500	3,432	-	-	-	68		
13.	Pemeliharaan Kawasan Pembuangan Sampah	5,000	-	-	-	-	-	5,000	5,000	-	-	-	-		
14.	Bayaran Lampu Dewan Serbaguna ...	5,000	-	-	-	-	-	5,000	5,197	197	-	-	-		
15.	Kerja-kerja Kecil ...	10,000	-	-	-	-	-	10,000	12,599	2,599	-	-	-		
16.	Penyelenggaraan Halaman:-														
(a)	Minyak, Petrol dan Pelincir ...	5,200	-	-	-	-	-	5,200	2,857	-	-	-	2,343		
(b)	Pembaikan Alat-alat Mesin ...	10,000	-	-	-	-	-	10,000	12,590	2,590	-	-	-		
		RM115,730	-	-	-	-	-	RM115,730	RM146,911	RM47,579	RM16,398				

## MAJLIS DAERAH KOTA MARUDU/PITAS

## PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

Pecahan Kepala	Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambahan Pindahan		Jumlah Dituliskan	Perbelanjaan Sebenar		Perbelanjaan Lebih Daripada Anggaran		Perbelanjaan Kurang Daripada Anggaran	
			RM	RM		RM	RM	RM	RM	RM	RM
4 – PERKHIDMATAN LUAR BANDAR											
1.	Penyelenggaraan Kawasan Tamu ...	500	-	-	500	1,820	1,320	-	-	-	-
2.	Perkakas dan Berbagai-bagai ...	300	-	-	300	-	-	-	-	300	300
		RM800	-	-	RM800	RM1,820	RM1,320	-	-	RM300	RM300
5 – PERBELANJAAN KAPITAL											
1.	Peningkatan Taraf Hidup Masyarakat Luar Bandar ...	10,000	-	-	10,000	-	-	-	-	-	10,000
2.	Perhubungan Luar Bandar ...	10	-	-	10	-	-	-	-	-	10
3.	Penyelenggaraan Jalan Raya ...	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4.	Pembelian Tong Sampah ...	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5.	Perbelanjaan Bantuan Kapital:-										
	(a) Penaikan Taraf Tapak Tamu Pekan Pitas	-	-	-	-	12,452	12,452	-	-	-	-
	(b) Pbaikan Pasar Ikan Am Kota Marudu	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	(c) Penaikan Taraf Tapak Tamu Pekan Tandek	-	-	-	-	49,410	49,410	-	-	-	-
6.	Pembinaan, Pbaikan dan Penyelenggaraan Taman dan Kemudahan-kemudahan Awam	-	-	-	-	133,440	133,440	-	-	-	-
7.	Pelaksanaan Pembayaran Bonus Pihak Berkuasa Tempatan ...	35,000	-	-	35,000	-	-	-	-	-	35,000



## MAJLIS DAERAH KOTA MARUDU/PITAS

## PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

Pecahan Kepala	Butiran	Anggaran		Peruntukan Pindahan		Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar		Perbelanjaan Lebih Daripada Anggaran		Perbelanjaan Kurang Daripada Anggaran	
		RM	RM	RM	RM		RM	RM	RM	RM	RM	RM
5	PERBELANJAAN KAPITAL - (samb.)											
8.	Bayaran Ansuran Tunggakan Bil Elektrik Pihak Berkuasa Tempatan ... ..	5,000	-	-	-	5,000	-	-	-	-	-	5,000
9.	Pengambilalihan Jalan Raya Estet dan Lain-lain Jalan Kawasan Majlis ... ..	-	-	-	-	-	4,489	4,489	4,489	-	-	-
10.	Pembayaran Sewa Perkhidmatan Saluran Najis ... ..	-	-	-	-	-	70,297	70,297	70,297	-	-	-
		RM50,010	-	-	-	RM50,010	RM270,088	RM270,088	RM270,088	RM50,010		
	Jumlah Pembayaran:- ...	RM1,133,140	-	-	-	RM1,133,140	RM1,246,291	RM384,178	RM384,178	RM271,027		
	<i>Tambah:</i> Pembayaran Lebih daripada Penerimaan ... ..						RM191,214					
							RM1,055,077					

**PUBLIC NOTICE****No. 263**

[No. JPH (Twu) 85/93]

## AKTA KEBANKRAPAN, 1967

## MESYUARAT PERTAMA

Nama Sibankrap: Muhamad bin Kasim  
No. Kad Pengenalan: 441124-71-5128/H 6013448  
Alamat: Kg. Muhibbah, No. 54, Peringkat 3B,  
91000 Tawau  
Perihal: -  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Tawau  
No. Kebankrapan: T(29) 34 tahun 1993  
Tarikh Mesyuarat Pertama: 25 Februari 2004  
Waktu: 11.00 pagi  
Tempat: Jabatan Insolvensi, Tawau,  
TB 305, Tingkat 2,  
Bangunan Leong Hua, Jalan Dunlop,  
91000 Tawau, Sabah.  
Tarikh Perintah (jika ada) bagi  
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): 16 Februari 2004.

HENRY MELLO K.,  
*Penolong Pengarah Insolvensi, Tawau,*  
*b.p. Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia.*

[No. JPH (Twu) 85/93]

## BANKRUPTCY ACT, 1967

## FIRST MEETING

Debtor's Name: Muhamad bin Kasim  
NRIC No.: 441124-71-5128/H 6013448  
Address: Kg. Muhibbah, No. 54, Peringkat 3B,  
91000 Tawau  
Description: -  
Court: High Court, Tawau  
Bankruptcy Number: T(29) 34 of 1993  
Date of First Meeting: 25th February, 2004

Time: 11.00 a.m.  
 Place: Insolvency Department, Tawau,  
 TB 305, 2nd Floor,  
 Leong Hua Building, Dunlop Street,  
 91000 Tawau, Sabah.  
 Date of Order (if any) for Summary  
 Administration (Sec. 106): 16th February, 2004.

HENRY MELLO K.,  
*Assistant Director of Insolvency, Tawau,  
 for Director-General of Insolvency, Malaysia.*

**Kadar langganan berikut bagi Warta Kerajaan Negeri Sabah yang berkuat kuasa mulai daripada 1 Januari 2004 adalah diterbitkan untuk makluman Umum:**

**KADAR LANGGANAN UNTUK TAHUN 2004**

*Warta Kerajaan* termasuk tambahan-tambahan:- (Tidak termasuk Tambahan Tanda Perdagangan)

	RM
Langganan Tahunan di dalam Malaysia ...	100.00
Langganan Tahunan di luar Malaysia ...	150.00
Tambahan Tanda Perdagangan (untuk satu keluaran)	2.00
Sesuatu naskhah <i>Warta Kerajaan</i> , Tambahan-tambahan, Rang Undang-undang, Laporan Dewan Undangan Negeri, Pekeliling dan lain-lain.	
Tidak lebih daripada 8 muka ...	1.50
Tidak lebih 9 hingga 16 muka ...	2.00
Tidak lebih 17 hingga 32 muka ...	2.50
Tidak lebih 33 hingga 48 muka ...	3.00
Tidak lebih 49 hingga 64 muka ...	3.50
Tidak lebih 65 hingga 96 muka ...	4.50
Lebih daripada 96 muka ...	6.00
	dan tambah RM1.00 untuk setiap 32 muka yang lebih.

Senaskhah Tahunan Tambahan Pertama dan Kedua serta indeks 2003  
 (dijilid dengan Kulit Keras) ... RM 35.00

**Kadar-kadar di atas adalah termasuk belanja Pos biasa (mel laut)**

**Pengiriman Wang hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Kota Kinabalu, Sabah. Cek dan Wang Pos hendaklah dibuat pembayarannya kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, dan dipalang “& Co”.**

## Untuk Makluman

- (1) Pelanggan bagi Warta Kerajaan Negeri dan terbitan-terbitan Kerajaan lain seperti Laporan Tahunan, Laporan Jabatan dan sebagainya hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Km. 4, Jalan Tuaran, Beg Berkunci 2004, 88554 Kota Kinabalu.**
- (2) Pelanggan-pelanggan yang hendak mendapatkan Warta Kerajaan Persekutuan hendaklah memohon terus kepada Percetakan Nasional Malaysia Berhad, Jalan Chan Sow Lin, 50554 Kuala Lumpur.**